

# STEMS Proje Kılavuzu





# STEMS Proje Kilavuzu

## Authors:

Ömer Yigit

BURSA MEM – Bursa Provincial Directorate of National Education (Turkey)

Alicia García-Holgado, Lucía García-Holgado, Valentina Zangrando

GRIAL Research Group, University of Salamanca (Spain)

Kerstin Gromes, Charlotte Gelzenleuchter, Tino Rummel, Annette Sander

National education authority for the district of Gießen and the Vogelsbergkreis (Germany)

Annette Greilich, Ralf Siebert

Wirtschaftsschule am Oswaldsgarten, vocational school (Germany)

Filomena Capolongo, Giuseppina Giugliano

IPSSEOA Carmine Russo (Italy)

Giuseppina Mazza

Torre dei Giovani (Italy)

Maria Bitel, Beata Mintus

Szczecinska Szkola Wyzsza Collegium Balticum (Poland)

Rafaela Nicolás Mirete, Amalia Nadal Yuste, Pilar Sánchez Lozano, Cristina Ramón Navarra,

Ana Isabel Villena Mota

IES Ruiz de Alda (Spain)

Betül Öztürk

Mihrapli abdukkadir Can Anadolu Imam Hatip Ortaokulu (Turkey)

Published in Europe by

“Supporting Teachers And Immigrant Students At School” project

Website: <http://stemseurope.com>

ISBN: 978-84-09-05078-9

Editor: GRIAL Research Group, University of Salamanca



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

Coordinator:



Partners:



HESSEN



Staatliches  
Schulamt  
Giessen-  
Vogelsberg



Szczecińska  
Szkoła Wyższa



IES RUIZ DE ALDA  
SAN JAVIER

**TdG**  
**Torre dei Giovani**

Collaborators:



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

"The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein." Project Number: 2016-1-ES01-KA201-025145

# STEMS Project Summary

Funding: European Union. Erasmus + KA2 – Cooperation and Innovation for Good Practices.  
Strategic Partnerships for school education

Beneficiary: Bursa İl Milli Eğitim Müdürlüğü

Reference: 2016-1-TR01-KA201-034681

Start date: 03/10/2016

End date: 02/04/2019

Total amount: 198.270€

Website: <http://stemseurope.com>

## Acknowledgments

With the support of the Erasmus+ Programme of the European Union in its Key Action 2 “Cooperation and Innovation for Good Practices. Strategic Partnerships for school education”. Project STEMS (Supporting Teachers and Immigrant Students at School) (Reference number 2016-1-TR01-KA201-034681). The content of this publication does not reflect the official opinion of the European Union. Responsibility for the information and views expressed in the publication lies entirely with the authors.

# INDEX

<b>1 GİRİŞ</b>	<b>1</b>
<b>2 ARKA PLAN</b>	<b>3</b>
2.1. İhtiyaçlar/Durum Analizi	3
2.2. Okulunuzun Göçmen Öğrenci Profilini Ortaya Çıkarın	9
<b>3 OKULDA EĞİTİM</b>	<b>11</b>
<b>3.1. Kültürlerarası mentorluk</b>	<b>11</b>
3.1.1. Kültürlerarası mentorluk nedir?	11
3.1.2. Kültürlerarası mentorluğun faydaları nelerdir?	12
3.1.3. Akran Mentorluğu Uygulaması İle İlgili Konular	12
<b>3.2. Kültürlerarası Eğitimde Okul Planlaması</b>	<b>14</b>
3.2.1. Çok Kültürlü Bir Okulda Dil ve Eğitim Görevleri	14
3.2.2. Dil öğrenimine çok kültürlü kavramlar eklemek	14
<b>3.3. Eğitim Faaliyet Planı</b>	<b>16</b>
3.3.1. Eğitim faaliyet Planı Nedir? Temel Kavramlar	16
3.3.2. Detaylandırma Seviyeleri	16
3.3.3. Eğitim Faaliyet Planının Aktörleri	17
3.3.4. Planlama ve Aşamalar	17
<b>4 ÇEVİRİMİÇİ PLATFORM STEMS</b>	<b>19</b>
<b>5 İYİ UYGULAMA ÖRNEKLERİ</b>	<b>23</b>
<b>5.1. Wirtschaftsschule am Oswaldsgarten (Germany)</b>	<b>23</b>
5.1.1. Hedef Kitle	23
5.1.2. Amaç	23
5.1.3. Süre	23
5.1.4. Kazanımlar	24
5.1.5. Sınavlar	24
5.1.6. Hedef Kitle Çeşitliliği	24
5.1.7. Genel Şartlar	24

5.1.8. Eğitsel Zorunluluklar	25
5.1.9. Kurum içi sosyal hizmetler	25
5.1.10. İşbirliği	26
<b>5.2. IPSSEOA Carmine Russo (Italy)</b>	<b>26</b>
5.2.1. Uygulamanın Adı	26
5.2.2. Uygulamanın kapsamı	26
5.2.3. Hedef Öğrenci Profili	26
5.2.4. Hedef Kazanımlar	26
5.2.5. Uygulamanın Özeti	27
5.2.6. Süre, materyal ve bütçe	27
5.2.7. Öğretmen değerlendirmesi	28
5.2.8. Daha fazla bilgi	28
<b>5.3. Szczecinska Szkola Wyzsza Collegium Balticum (Poland)</b>	<b>28</b>
5.3.1. Uygulamanın Adı	28
5.3.2. Uygulamanın kapsamı	28
5.3.3. Hedef Öğrenci Profili	28
5.3.4. Hedef Kazanımlar	29
5.3.5. Uygulamanın Özeti	29
5.3.6. Süre, materyal ve bütçe	29
5.3.7. Öğretmen değerlendirmesi	29
5.3.8. Daha fazla bilgi	30
<b>5.4. IES Ruiz de Alda (Spain)</b>	<b>30</b>
5.4.1. Uygulamanın Adı	30
5.4.2. Uygulamanın kapsamı	30
5.4.3. Hedef Öğrenci Profili	30
5.4.4. Hedef Kazanımlar	30
5.4.5. Uygulamanın Özeti	30
5.4.6. Süre, materyal ve bütçe	31
5.4.7. Öğretmen değerlendirmesi	31
<b>5.5. Mihrapli abdukkadir Can Anadolu Imam Hatip Ortaokulu (Turkey)</b>	<b>31</b>
5.5.1. Uygulamanın Adı	31
5.5.2. Uygulamanın kapsamı	31
5.5.3. Hedef Öğrenci Profili	31
5.5.4. Hedef Kazanımlar	31
5.5.5. Uygulamanın Özeti	32
5.5.6. Süre, materyal ve bütçe	32





# FIGÜRLER

ŞEKİL 1. ÖĞRENCİ ANKETİNİN EKİRAN GÖRÜNTÜSÜ .....	4
ŞEKİL 2. INTEREST OF THE STUDENTS .....	8
ŞEKİL 3. GOOGLE FORMS ÖĞRENCİLER ANKETİ ÖRNEĞİ .....	10
ŞEKİL 4. AİLE İÇİ İLETİŞİM ŞEMASI .....	15
ŞEKİL 5. ÇEVİRİMİÇİ PLATFORM STEMS .....	20

# TABLÖLAR

TABLO 1. ANKET SONUÇLARI .....	5
TABLO 2. OKULDAKI PROBLEMLERİN ÇÖZÜMÜNDE KULLANILABİLECEK ÖLÇÜTLER .....	6
TABLO 3. GÖÇMEN ÖĞRENCİLERİN OKUL PROFİLİNE ETKİSİ .....	7
TABLO 4. ÖĞRETİCİ EYLEM PLANININ PLANLANMASI VE AŞAMALARI .....	18



# 1 Giriş

---

Avrupa Birliği ülkelerine yönelen göç dalgası, Avrupa'nın İkinci Dünya Savaşından bu yana yaşadığı en büyük ve en karmaşık olgu olup bir dönüm noktası haline gelmektedir.

- Avrupa birliği yetkilileri göçmen ve mültecilerin acil ve uzun vadedeki ihtiyaçlarını karşılama ve inisiyatif alma noktasında büyük siyasi ve pratik zorluklarla karşı karşıya kalmaktadır.
- AB yetkilileri, statülerine bakmaksızın tüm göçmenlerin korunmalarını sağlamak ve göçmenlere uluslararası yasalar ve sığınma hakkı çerçevesinde muamele etmek zorundadır.
- Avrupa Birliği, göçü avantaja çevirip göçün insani ve ekonomik kayıplarını en aza indirmek için tutarlı, uzun vadeli ve kapsamlı bir strateji ortaya koymalıdır.

STEMS projesinde görev alan tüm eğitimciler eğitimin göçmenlerle ilgili sorunları çözmede anahtar rol oynadığını konusunda hemfikirdirler.

STEMS, dünyadaki küreselleşen eğitim, çok kültürlülük ve artan göç oranlarına bağlı olarak gelişen sürekli değişkenliğe ayak uydurma ihtiyacından doğmuştur.

STEMS projesinin nihayete ermesiyle birlikte dört temel fikri çıktı elde edilmiş olacaktır. Bu çıktıların ışığında şunlar hedeflenmektedir:

- Daha kapsayıcı bir eğitim modeli düzenleyip, göçmen ve yerli öğrenciler arasındaki akademik başarı uçurumunun azalmasını sağlamak
- Aile ve eğitimci desteğini içine alan yenilikçi bir entegrasyon süreci gerçekleştirmek
- Göçmen öğrencilerin entegrasyonunda aile ve toplum katılımı methodunu öne çıkarmak
- Yerel ve uluslararası platformda "Eğitimde Ebeveyn Katılımına İlişkin Kalite Standartları" nı belirlemek
- Öğretmenlerin çok dillilik/çok kültürlülük, çeşitlilik yönetimi ve kültürlerarası pedagoji alanlarındaki becerilerini geliştirmek
- Öğretmenlerin interaktif olarak faydalanabileceği, paylaşım yapabileceği bir online araç oluşturmak
- Okula yeni gelen yabancı öğrencilerin öğrenme yeteneklerini geliştirmek ve okula adaptasyonlarını desteklemek için öğretim teknikleri geliştirmek
- Öğrencilerin çoklu kültür fikrine alışmalarını sağlamak için, önyargı ve genellemeleri azaltacak bir okul ortamı oluşturmak (hazırlamak)

Almanya, İtalya, Polonya, İspanya ve Türkiye'den katılan gayretli eğitimcilerden oluşan STEMS ekibi olarak projenin ve proje çıktılarının bu projeden yararlanmak isteyen herkese faydalı olacağını umuyoruz.

Emeklerimizin ve çalışmalarımızın birilerinin ihtiyaçlarına cevap vermesi bizleri onurlandıracaktır.

# 2 Arka Plan

---

## 2.1. İhtiyaçlar/Durum Analizi

Projenin ilk adımı, pilot okullardaki göçmen öğrenci nüfusuna dair çoklu bir bakış açısı edinmektir. Böylece projenin ileri safhalarında sorunlara çözüm bulmak kolaylaşacak ve öğrencilerle öğretmenler için hazırlanan kılavuz ve çevrimiçi aracın ana hatları oluşacaktır.

Bu sebeple, projede yer alan okulların kültürlerarası profilini belirlemek son derece önemlidir.

Kültürlerarası profili ortaya çıkarmak için İspanya'dan IES Ruiz de Alda, Türkiye'den Mihraplı Abdülkadir Can Anadolu İmam Hatip Lisesi ve Ortaokulu, İtalya'dan Torre dei Giovani, Almanya'dan Giessen Vogelsbergkreis ve Polonya'nın çeşitli okullarında bir anket uygulandı.

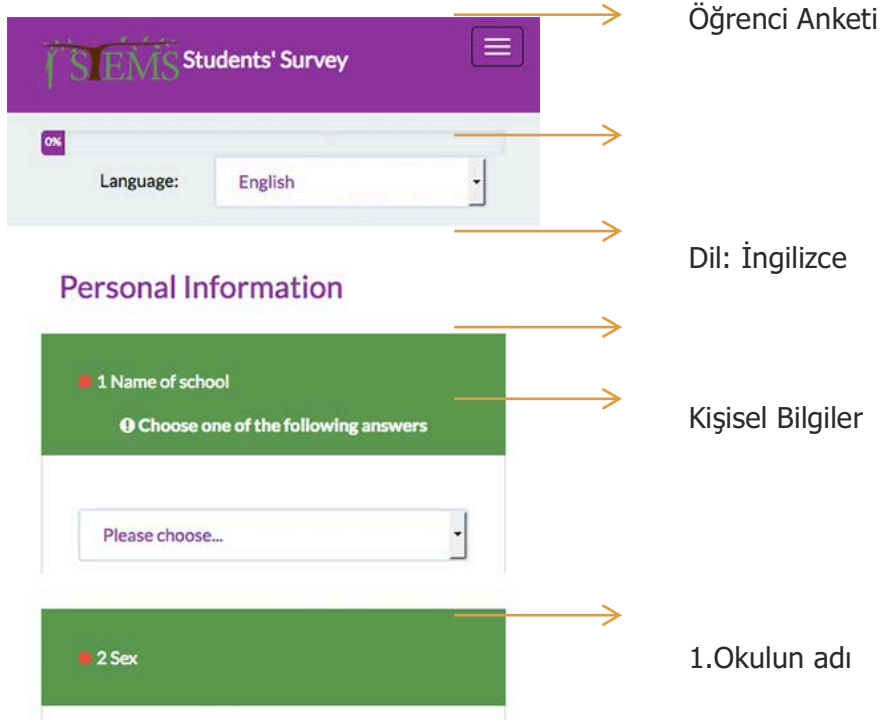
Okul seçiminde göçmen öğrenci nüfusunun yoğunluğu ve okulu yarıda bırakma vakaları dikkate alındı.

Geniş bir perspektif oluşturmak adına sözkonusu okullardaki tüm öğrenciler ankete dahil edildi.

Öncelikle orta öğretim kurumlarında okuyan göçmen ve yerli öğrenciler ele alındı.

Ardından hem göçmen hem yerli öğrenci ebeveynleriyle çalışıldı. Son olarak yabancı öğrencilerle çalışan öğretmenler ankete dahil edildi (Şekil 1).

Anket 2017 yılında internet üzerinden uygulandı.



Şekil 1. Öğrenci Anketinin Ekran Görüntüsü

Anket sonuçlarıyla aşağıdaki bilgilere ulaşmak hedeflendi:

1. Pilot okullardaki öğrenci profilinin akademik başarısı, sosyal yapısı, psikolojik özellikleri, entegrasyon durumları, okula devam oranları vb.
2. Öğretmenlerin göçmen öğrencilerle çalışırken karşılaştıkları iletişim sorunları, duygusal problemler ve uygulamalar.
3. Öğrenci ebeveynlerinin okula bakış açısı.

Üç hedef gruptan toplam 827 cevap toplanmıştır (Tablo 1). Bunların 406'sı öğrencilerden, 120'si öğretmenlerden ve 301 tanesi ebeveynlerden elde edilmiştir.

Öğrenci profiline bakıldığında katılımın cinsiyet bazından birbirine yakın olduğu görülür. Öğrencilerin %51,97'si kadın, 48%03'ü erkektir ve göçmenlerin oranı %49,51'dir.

Ancak ankete katılan öğretmenlerin sadece %28,33'ü erkektir.

Çalışmaya katılan anne-babaların %52,82'si kadın, 47,18'I erkek ve bunların 49,50'si göçmen anne babalardır.



	Öğrenciler		Öğretmenler		Veliler		Toplam	
	n°	%	n°	%	n°	%	n°	%
Collegium Balticum - Szczecińska Szkoła Wyższa, POLANYA	147	36,12	25	20,83	103	34,22	275	33,25
IES Ruiz de Alda, ISPANYA	96	23,65	34	28,33	71	23,59	201	24,30
Torre del Giovanni, ITALYA	29	7,14%	4	3,33	2	0,66	35	4,23
Mihraplı Abdulkadir Can Anadolu İmam Hatip Lisesi ve Ortaokulu, TÜRKİYE	63	15,52	35	29,17	125	40,53	223	26,96
Gießen – Vogelsbergkreis, ALMANYA	71	17,49	22	18,33	0	0,00	93	11,25

*Tablo 1. Anket sonuçları*

The Üç hedef kitleden alınan cevaplar analiz edilirken farklı bakış açılarını karşılaştırabilmek için öğrencilerin ve ailelerin cevapları "göçmen" ve "yerli" öğrenciler-aileler şeklinde ayrılmıştır.

Öğrenci cevaplarının analizinde aşağıdaki konu başlıklarına odaklanılmıştır:

- Okul arkadaşlarıyla kurulan ilişkiler
- Öğretmen-öğrenci ilişkisi
- Akademik beklentiler ve okul başarısı
- Alınması gereken önlemler
- İşbirliği içinde çalışma yolları

Yerel ve göçmen öğrencilerden gelen cevapların yüzdesi birbirine yakın olduğu için anket sonucunda genel bir değerlendirme yapabilmek mümkündür. Ancak ülke bazında gelen

cevaplarda uyumsuzluk görülür, örneğin Türkiye’den yerli öğrenciler çalışmaya katılmamış, İtalya’dan ise az sayıda katılım olmuştur. (Bunun sebebi ankete geç katılım olabilir)

Yerli ve göçmen öğrencilerin verdikleri farklı yanıtlara, ihtiyaçlarına ve problemlerine dikkat etmek gerekmektedir. Öğrenci yanıtlarına göre ortaya çıkan sorunlardan bazıları şunlardır: (1) Okullarda uygulamak için doğru etkinlikleri belirlemek; (2) Göçmen öğrencilerin okul faaliyetlerine etkin katılımının sağlanması (çünkü öğrenciler okulla işbirliği konusunda istekliler); (3) Göçmen öğrenciler daha fazla yardım etmek. Tablo 2, öğrencilerin kendi sorunlarının çözümüne dair çeşitli görüşlerini özetlemektedir.

Ölçüt	Katılıyorum – Kesinlikle Katılıyorum			Katılmıyorum– Kesinlikle Katılmıyorum		
	Global results	Yerli Öğrenciler	Göçmen Öğrenciler	Global results	Yerli Öğrenciler	Göçmen Öğrenciler
Yaşadığım ülkenin dilini öğrenmem için destek alıyorum	52,96 %	43,90%	<b>62,19%</b>	20,44 %	<b>29,27%</b>	11,44%
Derslerle ilgili ekstra yardım alabiliyorum	48,03 %	40,49%	55,72%	20,44 %	<b>27,80%</b>	12,94%
Sosyalleşme imkanlarım var (spor, dans, tiyatro vb)	64,04 %	58,05%	<b>70,15%</b>	12,81 %	15,61%	9,95%
Öğretmenlerle birebir iletişim kurabiliyorum	49,51 %	47,80%	51,24%	17,24 %	20,00%	14,43%
Okulda öğrendiklerimi pratiğe dökabiliyorum	65,52 %	60,00%	<b>71,14%</b>	8,62 %	11,71%	5,47%

Tablo 2. Okuldaki problemlerin çözümünde kullanılabilecek ölçütler

Öğretmenlerin verdiği cevaplara göre yapılan analizde aşağıdaki noktalara değinilmiştir:

- Sınıfınızın göçmen öğrenci popülasyonu
- Göçmen öğrencilerin okulunuza etkisi
- Göçmen öğrencilerle ilgili güçlükler
- Göçmen öğrencilere yönelik mevcut okul uygulamaları
- Göçmen öğrencilere yönelik sınıfınızda uyguladığını öğretim stratejileri
- Göçmen öğrencilerle ilgili okul uygulamalarındaki muhtemel gelişmeler
- Göçmen öğrencilere yönelik uygulamaları geliştirmek için ihtiyaç duyulan kaynaklar

Analizin ortaya çıkardığı en belirgin sonuç, öğretmenlerin eğitim sürecinde daha fazla rol almaları gerektiğidir

Öğretmenlerin büyük bir kısmı okulda bulunan göçmen öğrencilerin okulun genel profiline olumlu katkıları olduğunu düşünüyor (Tablo 3)

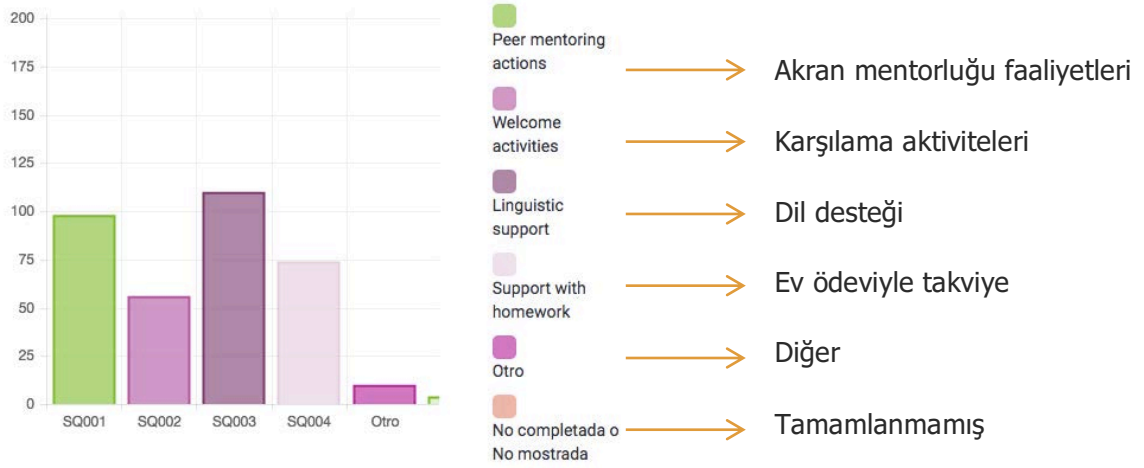
Ölçüt	%
Çok kültürlülük	99.17%
Çok dillilik	86.67%
Farklı ilgi ve yeteneklerin kazanılması	89.17%
Diğer faktörler	25,00%

*Tablo 3. Göçmen öğrencilerin okul profiline etkisi*

Ayrıca, öğretmenlerin önemli gördüğü ihtiyaçlarla öğrencilerin ilgi gösterdiği konular arasında bir korelasyon olduğu görülmüştür. (dil desteği, ev ödevlerine destek) (

Şekil 2).

Öğretmenlerin bakış açısına göre okullardaki göçmen öğrenci durumunun iyileştirilmesi için daha fazla insan kaynakları çalışması yapılmalıdır.



Şekil 2. Interest of the students

Son olarak ebeveynlerin cevapları aşağıdaki konular üzerinde yoğunlaşmıştır.

- Aileniz
- Okulun ailede bulunan öğrenciler üzerindeki etkisi
- Çocukların okulda karşılaştığı sorunlar
- An overview of current school practices relating to inclusion
- Okula entegrasyon kapsamında yapılan etkinlikler
- Alınması gereken önlemler
- İşbirliğiyle çalışma yolları

Yerel ve göçmen ebeveynlerin cevapları arasında bazı farklılıklar gözlemlenmiştir.

Örneğin, yerli anne-babaların %84 ü güven ve saygı tesis etmenin okula adaptasyon sürecindeki sorunları çözebileceğini belirtirken, göçmen ailelerin sadece %67,79 u aynı görüşü paylaşmaktadır.

Diğer taraftan göçmen ailelerin büyük bölümü okula entegrasyonda temel sorunun dil problem olduğunu düşünürken, yerli anne-babalar dilin sorun teşkil etmediğini düşünmektedir.

Bunların yanında olumlu kanaatler de ortaya çıkmıştır. Yerli ve göçmen ailelerin %80 i, öğretmenlerin öğrenciler adına ellerinden gelenin en iyisini yaptıklarını belirtmiştir.

Ayrıca anne-babaların birçoğu okula entegrasyon sürecinde okulla işbirliğine hazır olduklarını dile getirmişlerdir.

Verilerin ayrıntılı analizine yandaki linkten ulaşabilirsiniz <http://stemseurope.com> ve ayrıca:

García-Holgado, A., Sánchez-Prieto, J. C., García-Holgado, L., Zangrando, A., Yiğit, Ö., & García-Peñalvo, F. J. (2018). Inclusion of the students in schools with an intercultural profile: an assessment from the migrant perspective in STEMS project. In F. J. García-Peñalvo (Ed.), *Proceedings of the 6th International Conference on Technological Ecosystems for Enhancing Multiculturality (TEEM 2018) (Salamanca, Spain, October 24-26, 2018)*. New York, NY, USA: ACM.

## 2.2. Okulunuzun Göçmen Öğrenci Profilini Ortaya Çıkarın

STEMS proje ekibi tarafından hazırlanan araçlar sayesinde okulunuzun kültürlerarası profilini analiz edebilirsiniz.

Her hedef grup için üç farklı anket oluşturulmuştur.

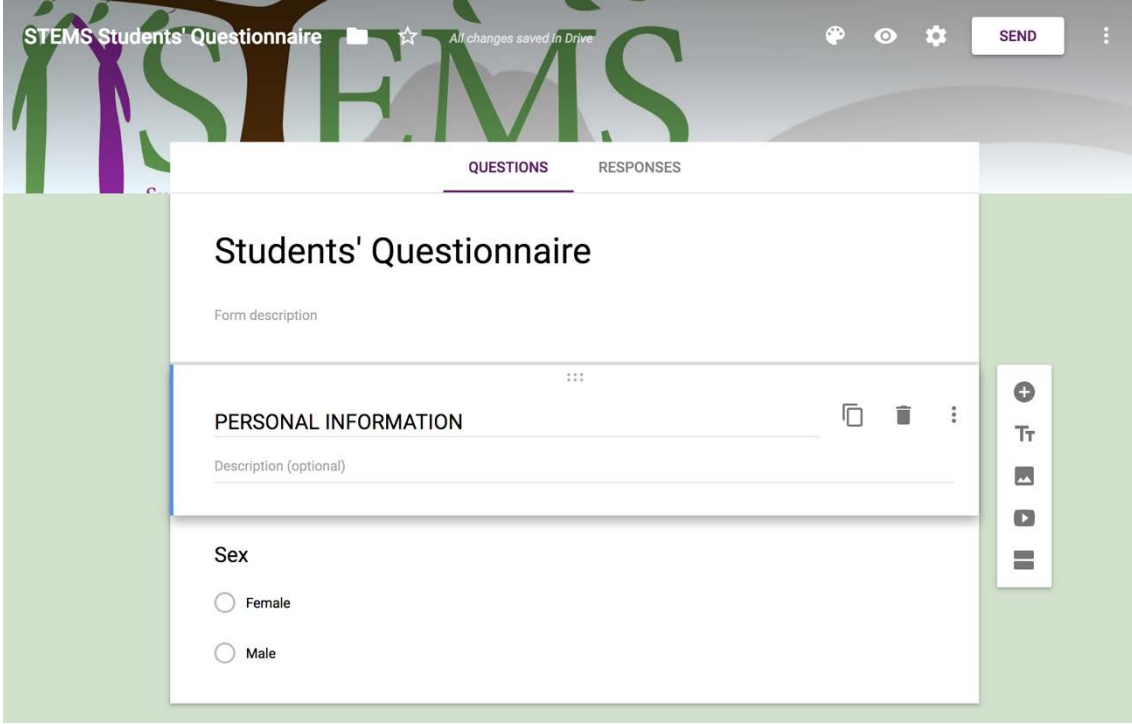
Anketler aynı zamanda PDF formatında indirilip, çıktı alınarak kullanılabilir, öğrenci, öğretmen ve velilerle paylaşılabilir

"Google Forms" sayfasını kullanarak ücretsiz anketler oluşturabilirsiniz. (<https://www.google.es/intl/es/forms/about/>).

Ayrıca anketin analizi yapmak isteyenler için bir açık kaynak yazılımı bulunmaktadır. (<https://www.limesurvey.org>)

"Google Forms" sayfasını kullanarak anket uygulamak için bir gmail hesabı açmanız yeterli olacaktır. Şekil 3 Aşağıdaki görsel, bu online araçta nasıl anket oluşturulacağını gösterir.

Son olarak, analizinizi tamamlamak için daha fazla veriye ihtiyaç duyduğunuzda öğretmen anketini okul idarecilerinize de uygulayabilirsiniz.

The image shows a screenshot of a Google Form titled "STEMS Students' Questionnaire". The form is displayed in a window with a "SEND" button in the top right corner. The form has two tabs: "QUESTIONS" and "RESPONSES". The "QUESTIONS" tab is active. The form title is "Students' Questionnaire". Below the title is a "Form description" field. The first question is titled "PERSONAL INFORMATION" and has a "Description (optional)" field. The question is "Sex" and has two radio button options: "Female" and "Male". The form is set against a background with the text "STEMS" and a stylized tree graphic.

Şekil 3. Google Forms Öğrenciler Anketi örneği

Aşağıdaki görsel, bu online araçta nasıl anket oluşturulacağını gösterir. (<http://stemseurope.com>).

# 3 Okulda Eğitim

---

## 3.1. Kültürlerarası mentorluk

### 3.1.1. Kültürlerarası mentorluk nedir?

Mentorluk, bir kişinin diğerine uygun yöntemleri kullanarak destek vermesidir.

Eğitimde kültürlerarası mentorluk, göçmen öğrencilerin okulun ilk yıllarından niversiteye kadar giden süreçte yaşayabileceği zorlukları amaçlayan bir yöntemdir.

Kültürlerarası mentorlukta genellikle farklı kültürlerden iki kişi işbirliği içinde çalışır.

Öğrencilerden biri ev sahibi ülkeden, diğerisi ise göçmen olabilirken her iki öğrencinin göçmen olduğu durumlar da görülür.

Ancak her göçmen öğrencinin okula entegrasyon sürecinde sıkıntı yaşamayacağı göz önünde bulundurulmalı, kültürlerarası mentorluk yöntemi sadece gerekli durumlarda kullanılmalıdır.

Akran danışmanlığı (mentorluk) hangi durumlarda işe yarar? Aşağıdaki [video](#), okul çevresinde sıkıntılar yaşayan öğrencilerin akran danışmanlığı sayesinde bu problemleri nasıl aştığını göstermektedir.

### 3.1.2. Kültürlerarası mentorluğun faydaları nelerdir?

Göçmenlik geçmişi olan öğrencilerin okulda bulunması farklı açılardan önem taşımaktadır.

Bu öğrenciler bir yandan okula yeni gelen, günlük hayatında çeşitli zorluklarla karşılaşan, derslerle, sınavlarla ilgili sıkıntılar çeken ya da duygusal olarak kendini kötü hisseden öğrencilere yardım edip onların okula uyum sürecini kolaylaştırırken diğer yandan mentorluk yoluyla eğitim sorumluluğu almanın, aktif vatandaşlık uygulamasının somut örneğini oluştururlar.

#### Danışmanların (mentor) yetkinlik ve becerileri

Mentor öğrenciler 15-18 yaşlarında göçmenlik geçmişine sahip kişiler olabileceği gibi okulu çevresi tarafından olumlu tepkiler almış yerli öğrencilerden de seçilebilir.

Mentor öğrencilerin özellikleri şunlardır:

- Çeşitliliği hoşgörülle karşılayabilmeli, önyargılardan sıyrılmış olmalıdır.
- Okulun işleyişine ve okul kurallarına hakim olmalıdır.
- Empati yapabilmeli, kendisini mentorluğunu üstlendiği kişinin yerine koyabilmelidir.
- Aktif dinleme tekniklerini kullanabilmelidir.
- İletişim tekniklerine hakim olmalı ve iyi konuşmalıdır.

### 3.1.3. Akran Mentorluğu Uygulaması İle İlgili Konular

- Bireysel Mutluluk/Sosyal Beceriler

Zihinsel, fiziksel ve ruhsal sağlığımıza dair farkındalığımızı geliştirmek tüm insanlar, özellikle de bizlerin sorumluluğu altındaki öğrenciler için önemli bir yaşam becerisidir.

Öğrencilerimizin farklı zamanlarda edindiği olumlu ve olumsuz tecrübeler, onların dünya görüşü ve öz saygıları üzerinde etkilidir. Göçmen öğrenciler için bu tecrübeler biraz daha belirleyici olabilir çünkü aile ortamında değişiklik, yaşam şartlarında farklılaşma ve bir çeşit kültürel şok sözkonusudur. Dolayısıyla bu öğrencilerin özsaygılarını geliştirmelerine, kendi duygu ve düşüncelerinin farkına varmalarına ve kendilerini ifade etmelerine imkan tanımak oldukça önemlidir.



### - Benim Kültürüm / Senin Kültürün

Göçmen öğrencilerin bulunduğu bir okulda tüm öğrencilerin gerçek kişiler ve gerçek tecrübeler üzerinde farklı kültürleri öğrenme imkanı vardır. Bu tür bir çeşitliliğin oluşması edebiyat ve müzikten yemeğe, yaşam tarzından dini inanca kadar kültürlerarası benzerlik ve farklılıkları keşfetmemizi sağlar. Yerli ve göçmen öğrencilerin birbirleriyle kültürel paylaşımda bulunmaları teşvik edildiğinde, öğrenciler hem kendi kültürlerini derinlemesine öğrenirler hem de diğer kültürlerin tadına bakma fırsatları olur. Bunun yanında entegrasyon ve hoşgörü de güçlenmiş olur.

### - Çalışma Becerileri

Her ülkenin kendine özgü eğitim yaklaşımları vardır. Göçmen öğrencilere yeni okulları, dersler, akademik takvimler, öğretme ve öğrenme stilleri farklı geleceği için öğrenciler farklılıklara alışma süreci yaşayacaklardır. Bu süreçte öğrencilerin sözkonusu meselelere dair kendi yaklaşımlarını geliştirmeleri ve çalışma ve zaman yönetimini yeniden düzenlemeleri gerekmektedir. Bu yüzden öğrencilere yeni çalışma teknikleri denemeleri için olanak sağlanmalıdır.

### - İlgi Alanları ve Hobiler

Öğrencilerin akademik ve okul dışındaki yaşantıları arasında sağlıklı bir denge kurmaları için eğitime bütünsel açıdan bakmak önemlidir. Yeni arkadaşlıklar kurmak ve sosyal çevrelerini genişletmek kadar kendi kişisel mutlulukları için de öğrencilerin ilgi ve hobilerini arkadaşlarıyla paylaşmaları sağlanmalıdır.

Önceki bölümlerin metni "okullarda kültürlerarası mentorluk araçları ve uygulamaları" öğretmen eğitimi için hazırlanan ve E-EVALINTO projesinin bir parçası olan içeriğin özetidir.

Bu linkte ([link](#)) eğitim kurs materyallerinin tamamını bulabilirsiniz.

E-EVALINTO projesiyle ilgili daha fazla bilgi için <https://evalinto.eu/> , eğitimlere katılmak için ise <https://moodleevalinto.grial.eu/> adresini ziyaret edebilirsiniz.

"Göçmen öğrencilerin okula entegrasyonunda kültürlerarası rehberlik araçları. Alınan dersler ve gelecek perspektifi" (INTO) isimli projeyi buradan indirebilirsiniz. [here](#)

## 3.2. Kültürlerarası Eğitimde Okul Planlaması

### 3.2.1. Çok Kültürlü Bir Okulda Dil ve Eğitim Görevleri

Yerli ve yabancı öğrencilerin dil durumunu anlamak	İkinci Dil (L <sub>2</sub> ) için ihtiyaçları tanımlamak ve L <sub>1</sub> de yazma ve	L <sub>1</sub> bilgisinin bir zenginlik olduğunun ve bunun L <sub>2</sub> yi	Göçmen ailelerin çocuklarıyla kendi dillerini konuşmalarını
Okulda yabancı öğrencilerin ana dillerinin görünür olması	Sınıf ortamında ana dili geliştirmek, çift dilli kitapların kullanılması, anadilde atölv	Öğrencilerin projeler, etütler ve çok dilli metinlerle anadillerinde yazma etkinliklerini	Okula entegrasyonun ilk adımında anadilde edinilen kazanımların ikinci dilin öğrenilme

### 3.2.2. Dil öğrenimine çok kültürlü kavramlar eklemek

Göçmen öğrencilerin evde ana dilini konuşup, okulda konuşulan yeni dile yabancı olmaları sık sık karşılaşılan bir durumdur. Bu yüzden öğretmen sınıfta göçmen öğrencilerin ana dillerini de derse dahil etmelidir. Böylece tüm öğrenciler çokdillilikten faydalanabilir.

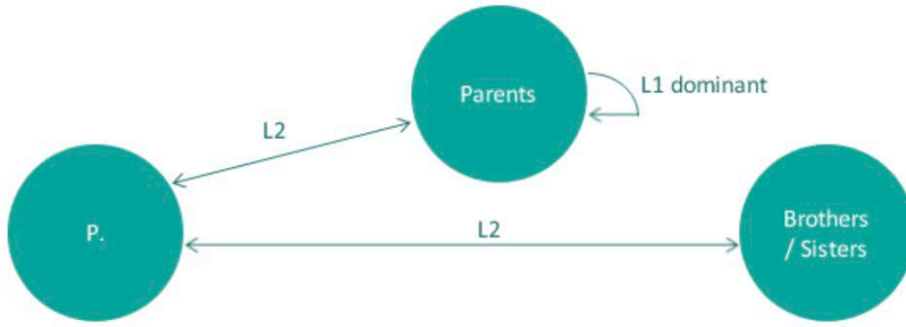
Öğretmen hangi metodolojik stratejileri benimsemelidir?

Aşağıdaki paragraflarda <http://valuemultilingualism.org/> adresinde yer alan stratejilerden kısa örnekler verilmiştir.

#### a) Dilbilimsel Otobiyografiler

Öğrenciler okulda, evde ya da arkadaşları arasında kaç farklı dil kullanmaktadır? Bu diller nelerdir? Böyle bir dilbilimsel otobiyografi kişisel ve aileye ait dilbilimsel bilginin toplanmasına katkı sağlayacak ve bu sayede öğrenci dilbilimsel hikayesinin farkında olacaktır (Şekil 4).

Example of an intra-familial communication scheme



Şekil 4. Aile içi iletişim şeması

#### b) Çok Dilli Eğitim İçin Hikaye Anlatımı

Çok dilli ve çok kültürlü eğitim, hikaye anlatımının kullanımı açısından oldukça elverişli alanlardır. Hikaye anlatma tekniği yalnızca bilgi aktarımını sağlamakla kalmayıp davranış eğitimi ve sosyal becerilerin geliştirilmesinde de rol oynar. Çünkü iyi kurgulanmış bir hikaye duyguları harekete geçirir, evrensel değerlere atıfta bulunur. Öte yandan bir hikaye yazarken yazar hikayesine kendi çevresinden, geçmişinden parçalar yansıtmaya imkanı bulur.

Bu çalışma biçimi öğrenci ve öğretmenleri çeşitlilik, kabul, kimlik, kültürel görecelik, klişe yargılar ve önyargılar hakkında tartışmaya teşvik eder.

Aşağıdaki çok dillilik öğelerine dayalı bir kısa hikaye yazabilirsiniz:

- Hikayenin kahramanı birkaç duraktan oluşan bir yolculuğa çıkar ve yolculuğun her durağında yeni bir arkadaş edinir.
- Bir kazanın ya da kültürel yanlış anlaşılmanın çözülmesi ve buradan bir arkadaşlık doğması.
- Farklı dillerde aynı anlama gelen sözcükler, aynı anlamı karşılayan farklı sözcükler
- Farklı kültürlerin buluşma noktası olabilecek bir yer (okul, market, sokak vb)

#### c) Çok dilli eğitim müfredatı için kullanılan kaynaklar ve araçlar :

<http://valuemultilingualism.org/index.php/en/elearning/modules/m5>

## 3.3. Eğitim Faaliyet Planı

### 3.3.1. Eğitim faaliyet Planı Nedir? Temel Kavramlar

Eğitici Rehberlik: Öğrencilerin gelişimlerinin okul hayatı boyunca desteklenmesine yardım eder.

Rehberlik çalışanları: Rehberlik danışmanları, çalışma başkanı, özel öğretmenler ve diğer öğretim elemanları

Eğitim faaliyeti: Rehberlik faaliyetleri özel öğretici ve diğer öğretmenlerle birlikte önceden hazırlanmış ve kapsamlı bir eğitici eylem planına göre yürütülür.

Oturumlar: Her sınıf seviyesinde haftada bir saat olarak uygulanır.

Eğitim Faaliyet Planının Tanımı:

- (1) Okul kriterlerini bildiren ve eğitim faaliyet planının işleyişini düzenleyen yönetim belgesi
- (2) Okulun genel kuralları çerçevesine uygun olarak düzenlenen, eğitim faaliyetlerinin amaçlarını belirten kurumsal plan
- (3) Eğitim faaliyetlerinin sonucuna göre amaçları farklı seviyelere göre düzenlemek ve sözkonusu amaçlara ulaşmak için en uygun yöntemleri belirlemek.
- (4) Faaliyetlerin uyum ve devamlılık çerçevesinde programlanması.

### 3.3.2. Detaylandırma Seviyeleri

1. Okulun Eğitsel Projesi: Eğitim faaliyet planı, eğitsel projeye dahil edilmelidir. Detaylandırılması ise pedagojik koordinasyon komisyonunun rehberlik yönergelerine uygunluk şartıyla rehberlik bölümüne bağlıdır.

2. Sınıflandırma: Her sınıf seviyesinin müfredatı ayrıca göz önünde bulundurulmalıdır. Sınıflandırma; faaliyetleri, faaliyet konularını ve faaliyetlerin nasıl değerlendirileceğini belirtmelidir. Ayrıca özel öğretmenlerin katılacağı, ders planının ve program değerlendirmesinin yapılacağı bir toplantı planı bulunmalıdır.

3. Özel sınıflarda eğitim faaliyeti planlanması: Kullanılan genel eğitim faaliyet planı özel sınıfın ihtiyaçlarına göre adapte edilmelidir.

### 3.3.3. Eğitim Faaliyet Planının Aktörleri<sup>1</sup>

Kılavuzlar: Rehberlik Biriminin tavsiyesi ile kurulan Pedagojik Koordinasyon Komisyonu,

Koordinasyon/Yönetim: Çalışma Direktörü

Katılımcılar: Öğrenciler, anne-babalar, öğretmenler

Karar Verme/Onay: Okul kurulu

Eğitim Faaliyet Planı, müfredatın bir parçasıdır.

### 3.3.4. Planlama ve Aşamalar

Aşamalar	Tanım
<b>Bağlamın ve İhtiyaçların Değerlendirilmesi</b>	Geçmiş Analizi
	Hedef öğrencilerin belirlenmesi
	İhtiyaçların tespiti
	İhtiyaçların öncelik sırasına konması
<b>Eğitim Faaliyet Planının Programlanması</b>	Programın amaç ve hedeflerinin belirlenmesi
	Teorik çerçeve
	Özel hedefler
	Faaliyetler
	Stratejiler
	Kaynaklar

<sup>1</sup> Adapted from Manuel Álvarez González. Planificación y organización de la Acción Tutorial: PAT, En Manuel Álvarez (Dr.) (2006). *La acción tutorial: su concepción y su práctica*, pp. 27-80. MEC

	Zaman programlaması
	Değerlendirme kriterleri
<b>Eğitim Faaliyet Planının Uygulanması</b>	Eğitim faaliyetlerinin belirlenen programa uygun şekilde uygulanması
	Gerekli altyapının hazırlanması
	Paydaşların koordinasyon ve uygulamaları
	Program ile uygulama arasında koordinasyon sağlama
<b>Eğitim Faaliyet Planının Değerlendirmesi</b>	Değerlendirmenin planlanması
	Bilgi toplama
	Bilgi analizi
	Küresel yorumlama
	Karar alma

Tablo 4. Öğretici eylem planının planlanması ve aşamaları

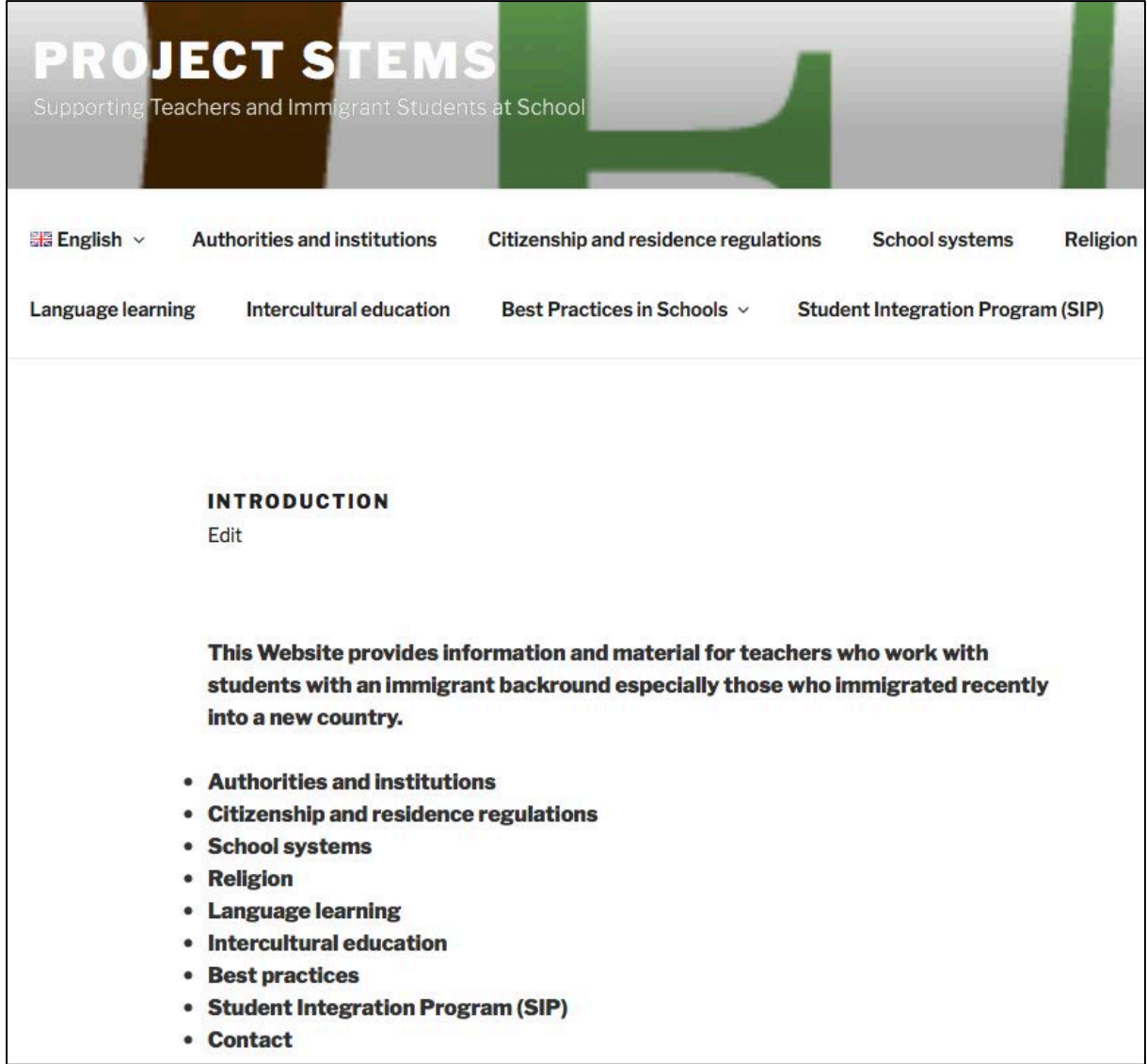
# 4 Çevrimiçi Platform STEMS

---

Bir Erasmus projesi olan STEMS (Öğretmenleri ve Göçmen Öğrencileri Okulda Destekleme) in paydaşları; öğretmenler, sosyal çalışmacılar, gönüllüler, göçmenlerle çalışan diğer gruplar ve göçmenlerin aileleri için bilgi ve materyal sunan bir internet sitesi hazırladılar. (<http://stemseurope.com>)

Şekil 5 Aşağıdaki görsel STEMS'in ana sayfasına aittir ve sitenin ana konuları hakkında genel bir bakış sunar. Her kullanıcı faydalı yerel, ulusal ve uluslararası adreslere, materyallere, iyi uygulama örneklerine erişebilir.

STEMS'in web sitesi proje ortakları olan Almanya, İtalya, İspanya, Polonya ve Türkiye'nin katkılarıyla hazırlandığı için sitede yer alan bilgiler her ülkenin anadiliyle ve ayrıca İngilizce olarak hazırlanmıştır.



Şekil 5. Çevrimiçi Platform STEMS

STEMS internet sitesini yerel yetkililere ulaşp göçmen öğrencilerle ilgili bilgi almak ya da STEMS projesindeki öğretmenler ve diğer eğitim görevlileriyle iletişim kurmak için kullanabilirsiniz.

İnternet sitesinin tüm içeriği proje ortakları tarafından kontrol edilir. Sözkonusu ortakların göçmen öğrencilerle edindikleri tecrübelerin yanı sıra aynı ülkelerde uygulanan bir anketin sonuçlarından elde edilen çıktılar da sitede yer almaktadır.

Anket ayrıca bu kılavuz kitapta açıklanmıştır.

Öğretmenler, sosyal çalışmacılar, gönüllüler ve konuyla ilgilenen diğer insanlar STEMS sitesini kullanarak internette vakit kaybetmeden aradıkları bilgilere ulaşabilirler.

Ayrıca daha kapsamlı bilgilere ulaşmak için ipuçları bulabilirler.



Yerel kurum ve kuruluşların ayrıntılı iletişim bilgileri de STEMS internet sitesinde mevcuttur.

İnternet sitesinin bir diğer parçası ise rehberlik programı kılavuzu SIP (Göçmen Öğrencileri Destekleme) dir. SIP kılavuzu okullara, göçmen öğrencileri ve ailelerini desteklemek için bir rehberlik programının nasıl uygulanacağını göstermektedir.

STEMS internet sitesi Almanca, İngilizce, İspanyolca, İtalyanca, Lehçe ve Türkçe versiyonlarıyla hizmet vermektedir ve siteyi kullanmak için kayıt olmanız gerekmez.

Siteye her zaman yeni içerik eklenebilir ve iletişim formunu kullanarak site yöneticisiyle iletişime geçilebilir.



# 5 İyi Uygulama Örnekleri

---

## 5.1. Wirtschaftsschule am Oswaldsgarten (Germany)

### 5.1.1. Hedef Kitle

- Anadili Almanca olmayanlar (genellikle göçmenler ve mülteciler)
- 16-20 yaş
- Okula başlama tarihi: 1 Ocaktan önce olmamalıdır.

### 5.1.2. Amaç

Almanca iletişim becerilerini geliştirmek ve öğrencilerin bireysel entegrasyonlarını sağlamak

### 5.1.3. Süre

İki yıl, kayıt tarihine göre 22-27 ay arasında değişiklik gösterebilir.

## 5.1.4. Kazanımlar

- Realschulabschluss, Hauptschulabschluss, Deutsches Sprach-diplom sınavlarını geçebilmek
- Sözkonusu sınavlar geçilemediği takdirde bireysel dil desteği alınması sağlanır.
- Ayrıca iş piyasasına dair oryantasyon eğitimi verilir ve öğrenciler farklı alanlarda yeteneklerini göstermeleri için desteklenir.
- B1 seviyesinde dil eğitimi almak

## 5.1.5. Sınavlar

- Her sömestr yapılan merkezi Hauptschul ve Realschul sınavları
- Yılda bir defa DSD I Pro sınavı yapılır.

## 5.1.6. Hedef Kitle Çeşitliliği

- Farklı ülke ve kültürler
- Çeşitli şekillerde sosyalleşme.
- Farklı öğrenci profilleri (sürekli devamsızlardan mezuniyet seviyesine gelenlere kadar)
- Çeşitli kaçış hikayeleri (birçok durumda uzun vadeli ruhsal bunalımla sonuçlanmışlar)
- Almanya'ya birbirinden farklı sebeplerle yerleşenler

## 5.1.7. Genel Şartlar

Toplamda on sınıf bulunur. Bunlardan ikisi alfabe sınıfı üçü başlangıç sınıfı, ikisi gelişmiş seviye sınıfı ve üç tanesi ise sınavlara hazırlık sınıfıdır.

- Dil seviyesi P1a'dan P4c'ye doğru artar.
- Her sınıfın haftalık ders saati 24'tür.
- Almanca ikinci dil olarak öğretilir.
- P2b seviyesinden itibaren sınav müfredatı işlenmeye başlar.
- P4a-c sınıflarının ders programı eyelet çapındaki eğitimde ikinci şans şartnamesinde belirtildiği gibidir.
- DSD I PRO sınavına girmek A2 seviyesine geçecek tüm InteA öğrencileri için gereklidir.
- Gerekli koşullar sağlandığında InteA öğrencileri Hauptschul ya da Realschul sınavlarına kabul edilirler.

## 5.1.8. Eğitsel Zorunluluklar

- Yeni öğrencilerin kapsamlı bir rehberlik sonrasında bilgi, beceri ve dil yeteneklerine göre geçici sınıflandırılması
- her 6 ya da 8 haftada bir öğrencilerin kişisel öğrenme hızları ve kapasitelerine göre sınıf değiştirmesi
- böylece olası dil ve bilgi seviyesindeki gelişim kişisel bazda ortaya çıkarılır.
- Bazı durumlarda öğrencinin bir sınıf seviyesinde kalma süresi kısalabilir (hızlı öğrenme ya da kendi ülkesinde aldığı eğitim)
- Sınıf düzeninin belli aralıklarla değişmesi küçük öğrenme gruplarını ve işbirlikli metodolojik yaklaşımları gerekli kılar.
- Bu yüzden ardışık sınıfların öğretmenleri arasında yoğun bir koordinasyon olmalıdır.
- Sınavlar yargı sistemi, Alman polisinin fonksiyonu, cinsiyet ve eşitlik gibi öncelikli bilgi edinimini içerir. Bu bilgiler sadece sınıfta öğrenilmez, yerel kuvvetlerle koordinasyonlu çalışılır.

## 5.1.9. Kurum içi sosyal hizmetler

- İki sosyal çalışmacı on tane InteA sınıfıyla ilgilenir. (ortalama 190 öğrenciye tekabül eder)
- Sosyal hizmetler aşağıdaki hizmetleri sağladıkları için InteA sınıfları için vazgeçilmez olmuşlardır:
  - Resmi meselelerde danışmanlık
  - Bireysel gelecek planları oluşturma
  - Sosyal oryantasyon
  - Maddi ve manevi yardım
  - Öğrencilerin özgüvenlerini güçlendirme (özellikle kız öğrencilerin)
  - iş oryantasyonu;
  - uygulamalı eğitim/iş başvurusu yardımı
  - uygulamalı eğitimde koçluk desteği
  - bilgilendirme ve koordinasyon ağı;
  - ağ verilerinin sürekli güncellenmesi
  - öğretmen danışmanlığı ve desteği,
  - InteA sınıfları içinde desteği ve iletişimi sürdürmek

## 5.1.10. İşbirliği

Wirtschaftsschule am Oswaldsgarten'daki InteA sınıfları idari kurumların büyük bir kısmıyla temas halindedir. Sözkonusu kurumlar Orta Hessen bölgesindeki göçmenlerin ve mültecilerin entegrasyon ve barınma ihtiyaçlarına cevap verir.

---

## 5.2. IPSSEOA Carmine Russo (Italy)

### 5.2.1. Uygulamanın Adı

Otel "Her Şey Dahil"

### 5.2.2. Uygulamanın kapsamı

- Öğrenme tarzlarını önemli kılmak ve engelleri aşmada motivasyon oluşturmak
- Yapararak ve yaşayarak öğrenmeyi sağlamak
- İşbaşında formal bilgi edinmeyi sağlamak
- Edinilmiş kazanımları pratiğe çevirmek
- Karşılıklı anlayış yoluyla kapsayıcı bir çevre oluşturmak

### 5.2.3. Hedef Öğrenci Profili

16-17 yaş

Restoran ve bar servis sınıflarında uygulanabilir (göçmen ve yerli öğrenciler)

### 5.2.4. Hedef Kazanımlar

Uygulamanın temel amacı genç öğrencilerin aktif ve profesyonel birer vatandaş olabilmelerini ve yaşamboyu öğrenme sürecinde ihtiyaç duyulan yaşamsal becerilerin farkında olmalarını sağlamaktır.

Böylece öğrenciler :

- Hem İngilizce hem İtalyanca olarak profesyonel ve gündelik iletişim kurabilecek
- Grup içinde birbirlerinin farklı yönlerini anlayışla karşılayabilecek ve saygı duyabilecek
- Sorumluluklarını bilen, bilinçli birer vatandaş olabilecek
- Farklı zaman ve şartlarda kendi öğrenme yöntemlerini geliştirebilecek

- Kişisel becerilerini ve girişimciliklerini geliştirebilecek.

## 5.2.5. Uygulamanın Özeti

Etkinlik bir restoranın akşam yemeği bölümünde uygulanır. Burası öğrencilerin takım halinde çalışabildikleri kapsayıcı bir ortamdır. Etkinlik iki bölümden oluşur.

İlk safhada öğrenciler bireysel özelliklerine ve yeteneklerine göre gruplandırılır ve akran mentorluğu uygulanır.

Öğretmen rolündeki öğrenci grubundaki diğer öğrencilere İngilizce konuşarak kokteyl hazırlamayı anlatır.

Öğretmenler ise süreci takip eder ve öğrencinin etkinliğe aktif katılımını sağlamaya yardımcı olur. Bu çalışmanın faydalarını şöyle sıralayabiliriz:

- Öğrenciler bireysel öğrenmeye daha fazla fırsat bulur.
- Öğrenciler arasındaki etkileşim aktif öğrenmeyi kolaylaştırır.
- Akran mentorluğu yoluyla mentor öğrencinin kazanımları pekişir.
- Akranlarıyla çalıştıkları için öğrenciler daha rahat hareket ederler.
- Öğrenciler ve öğretmenler benzer görevleri paylaştığı için karşılıklı anlayış meydana gelir.

İkinci bölümde ise öğrencilerin sosyal ortamda ilişki geliştirmeleri için role alma etkinliği uygulanır.

Böylece öğrenciler sözel yeteneklerini geliştirirken bir yandan da diğer kültürlerle ve alışkanlıklarla ilgili bilgi edinirler.

Uygulama esnasında öğrencilerden biri garson rolünderken diğeri yabancı müşteri rolünü oynar. Hem ülkelerinin yeme alışkanlıklarını öğrenir hem de profesyonel işlerini yapmış olurlar.

## 5.2.6. Süre, materyal ve bütçe

Süre: İkişer saatlik üç ders

Materyal: Bar ve restoranlarda kullanılan araç gereçler.

## 5.2.7. Öğretmen değerlendirilmesi

Bu tip uygulamalarda uygulamanın biçimlendiriciliği ve sonuçların gözlemlenmesi arasında denge oluşturması bakımından en kullanışlı değerlendirme tipi biçimlendirici değerlendirmedir.

Biçimlendirici değerlendirme öğrenci merkezlidir ve öğretme-öğrenme sürecini bütünsel olarak ele alır. Böylelikle bireysel ihtiyaçlara cevap verilmiş olur.

Bu yüzden biçimsel değerlendirme yalnızca sonuçları değerlendirmez, sürece odaklanır.

## 5.2.8. Daha fazla bilgi

<https://www.youtube.com/watch?v=QSuGAH02ZJk>

<https://www.youtube.com/watch?v=Ed8qlpUxYb8>

<https://www.youtube.com/watch?v=1wuHHFpAVPs&feature=youtu.be>

<https://www.youtube.com/watch?v=y3TztvWA-fE&feature=youtu.be>

<https://www.youtube.com/watch?v=e8NBLFXkpKA&feature=youtu.be>

---

## 5.3. Szczecinska Szkola Wyzsza Collegium Balticum (Poland)

### 5.3.1. Uygulamanın Adı

Koruyucu Melek (sınıfa yeni gelenlere yardımcı olmak)

### 5.3.2. Uygulamanın kapsamı

Sınıf bazında uygulanır

### 5.3.3. Hedef Öğrenci Profili

Tüm sınıf seviyelerinde uygulanabilir, öğrencilerin okulda yeni olması yeterlidir. Göçmen olma şartı yoktur.



### 5.3.4. Hedef Kazanımlar

Bir gruba katılan yeni öğrencilere akran desteği sağlamak amaçlanır. Böylece yeni öğrenciler okuldaki ilk günlerinde kendilerini daha güvende hisseder ve yalnızlık duygusuna kapılmamış olurlar.

### 5.3.5. Uygulamanın Özeti

Koruyucu Melek uygulaması net olarak tanımlanmış ya da resmi bir prosedür değildir.

Öğrencinin önce gruptaki bir kişiyle, ardından tüm grupla arkadaş olmasını kolaylaştıran, akran danışmanlığına dayalı, etkili bir yöntemdir.

Koruyucu melek genellikle öğretmen tarafından belirlenir. Üst sınıflarda ise gönüllü öğrenciler arasından seçilir. Görevi, okula gelen yeni öğrencinin yeni çevresine adaptasyonunu kolaylaştırmaktır.

Bu kişiler yeni gelenlere okul kurallarını öğretmekle, okul çevresini tanıtmakla, ders arasında yeni öğrenciyi sosyal çevreye dahil etmekle kısacası okulun ilk günlerinde stres ve sorun çıkarabilecek konularda öğrencilere yol göstermekle görevlidirler.

Koruyucu melek görevini üstlenen kişiler genellikle aynı milletten olurlar ancak önemli olan bu kişilerin yardımsever, sabırlı, anlayışlı olmaları ve empati yapabilmeleridir.

### 5.3.6. Süre, materyal ve bütçe

Uygulama ekstra kaynak ya da bütçe gerektirmez.

Okuldaki ilk iki hafta Koruyucu Melek uygulaması için yeterlidir.

### 5.3.7. Öğretmen değerlendirmesi

Koruyucu Melek uygulamasının etkisini ölçmek zor olsa da uygulama genellikle işe yaramakta ve öğrencinin okula iyi bir başlangıç yapmasına yardımcı olmaktadır.

Ancak okula gelen yeni öğrencinin kişilik özellikleri kestirilemediği için doğru bir koruyucu melek tayini her zaman mümkün değildir.

Yine de "Koruyucu Melek" öğrencilerin sorumluluk duygusu kazanmaları ve kişilerin fikirlerine karşı hoşgörülü olmayı öğrenmeleri adına etkili bir uygulamadır.

## 5.3.8. Daha fazla bilgi

<http://www.sis.info.pl/>

---

## 5.4. IES Ruiz de Alda (Spain)

### 5.4.1. Uygulamanın Adı

Çılgın Olimpiyat Oyunları

### 5.4.2. Uygulamanın kapsamı

Okul genelinde uygulanır.

### 5.4.3. Hedef Öğrenci Profili

Lise seviyesindeki tüm sınıflarda uygulanabilir.

### 5.4.4. Hedef Kazanımlar

- Eleştirel bakış açısını ve duyarlılığı geliştirmek
- Kültürel çeşitliliğe saygıyı teşvik etmek
- Öğrenci grupları arasında insani ilişkiler geliştirmek
- Gruplar arasında kültürel, dini, milli paylaşımına katkı sağlamak
- Farklı kültürlerin varoluşunun doğal bir gereklilik olduğu fikrini benimsetmek
- Öğrencilerin dayanışma perspektifinden bakarak dünya vatandaşlığı kavramını geliştirmelerini sağlamak

### 5.4.5. Uygulamanın Özeti

Her sınıf seviyesi kendilerine önceden tanımlanmış bir kıtayı tanıtmakla görevlidir. Böylece bir üst sınıfa geçildiğinde öğrenci aynı kıtaya denk gelmez. Öğrenci birinci sınıftan başlayıp mezun oluncaya kadar 5 kıtada 6 farklı ülkeyle tanışma imkanı bulmuş olur. Her grup, kendilerine verilen kıtada seçtikleri ülkeyle ilgili ilgi alanlarına göre bilgi toplar. Coğrafya, tarih, etnik gruplar, dil, ekonomi, müzik, edebiyat, ekoloji, mimari, gelenekler, yemekler, spor, resim, dini inançlar, mitler, danslar bilgi toplanabilecek alanlardır.

Öğrencilerin topladıkları bilgileri sunmaları için “Evrensel Ülkeler Sergisi” günü belirlenir. Sınıfın bir köşesi sözkonusu ülkenin bayraklarıyla ve diğer öğelerle süslenir.

Her gruptan dörder öğrenci tanıttığı ülkenin kıyafetlerini giyer, geleneksel dansları sergiler, sportif faaliyetlerini gösterir.

### 5.4.6. Süre, materyal ve bütçe

Öğrenci gruplarının serge gününe hazırlanması, poster ve kıyafet temini vb için 3 süre tanınır.

Materyal olarak fotoğraf, kıyafet, projector gibi kolaylıkla bulunan malzemeler kullanılır.

Etkinlik okul bütçesine ekstra bir yük getirmez.

### 5.4.7. Öğretmen değerlendirmesi

Etkinlik sonunda her grubun öğrencilerine bilgi topladıkları ülkeyle ilgili bir test uygulanır, öğretmenler serge köşelerini ziyaret ederler.

## 5.5. Mihraplı abdukkadir Can Anadolu Imam Hatip Ortaokulu (Turkey)

### 5.5.1. Uygulamanın Adı

“Hoş geldiniz” Partisi.

### 5.5.2. Uygulamanın kapsamı

Okul geneli.

### 5.5.3. Hedef Öğrenci Profili

Okula yeni gelen göçmen öğrenciler.

### 5.5.4. Hedef Kazanımlar

- Türkçeyi ders dışında kullanabilmek
- Kültürünü, yaşam tarzını yeni çevresiyle paylaşabilmek
- Göçmen öğrenciler ve yerli öğrenciler arasında iletişimi kuvvetlendirmek

- Göçmen öğrencilerin yeni çevrelerini benimsemelerini sağlamak

### 5.5.5. Uygulamanın Özeti

Okula gelen yeni göçmen öğrenciler okuldaki birinci aylarının sonunda yerli öğrencilere bir parti düzenlerler. Partinin davetlileri ise okuldaki yerli öğrencilerdir. Partide yerli öğrencilerin göçmen çocukların geldikleri ülkeyi mümkün olduğunca tanımaları ve iki tarafın ortak noktalar bulması sağlanmaya çalışılır. Göçmen öğrenciler arasında iş bölümü yapılır ve üç grup oluşturulur. Öğrencilerin bir bölümü anavatanının tarihi ve doğal güzelliklerini anlatan sunular hazırlar. Diğer bir grup ülkenin yerel danslarından ve müziklerinden oluşan bir performans sergiler. Üçüncü bir grup ise kendi ülkelerinin mutfağını tanıtmak için yemekler hazırlayıp arkadaşlarıyla paylaşır.

### 5.5.6. Süre, materyal ve bütçe

Etkinlikler üç gün sürmektedir. Öğrencilerin kostüm ve yiyecek için ihtiyaçları olan bütçe okul tarafından karşılanmaktadır.

### 5.5.7. Öğretmen değerlendirmesi

Yaptığımız etkinliğin sonuçlarını herhangi bir testle değil ancak davranışsal olarak gözlemleyebiliyoruz. Yerli ve göçmen öğrenciler arasında iletişimin kuvvetlendiğini, yerlilerin göçmenlere daha olumlu bakmaya başladığını görüyoruz. Göçmen öğrenciler ise hem Türkçeyi aktif olarak kullanmış oluyorlar hem de kendilerini misafir değil ev sahibi gibi hissediyorlar.

Coordinator:



Partners:



Szczecińska  
Szkoła Wyższa



**TdG**  
Torre dei Giovani



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

"The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein." Project Number: 2016-1-ES01-KA201-025145

# STEMS Proje Kılavuzu

STEMS projesi küreselleşen eğitim ve çok kültürlülük/çok dillilik alanlarında sürekli hale gelen değişimlere ve artan göç oranlarına uyum ihtiyacından doğmuştur.

STEMS göçmen öğrencilerin okulda sosyalleşmelerini hedeflemekte ve göçmen öğrencilerin ev sahibi ülkedeki eğitim sistemine ve okula entegrasyonunu desteklemektedir.

Bu kılavuz kitap STEMS projesinin bir parçası olup öğretmenler için açık eğitim kaynağı olarak tasarlanmıştır. Kılavuzda çeşitlilik yönetimi, çok dillilik ve rehberliğe yönelik yararlı bilgiler, uygulamalar ve örnek dersler bulunmaktadır.

